

6 No hay criatura que camine sobre la superficie de la Tierra, sea cual sea, sin que Al-lah se haya comprometido, por Su gracia, a sustentarla. Él sabe dónde vive en la Tierra y sabe dónde morirá. El sustento, el lugar donde viven y el lugar donde mueren todas las criaturas se encuentra en un Libro evidente, que es La Tabla Protegida.

7 Al-lah es el que creó los cielos y la Tierra en su forma maravillosa, y creó todo lo que hay en ellos en un período de seis eras. Antes de crearlos, Su trono estaba sobre el agua. Él creó todo esto para probar quién de ustedes, pueblo, es mejor haciendo obras que agradan a Al-lah y quién de ustedes realiza acciones que Lo enojan. Él retribuirá a cada grupo de acuerdo a lo que merece. Si tú, Mensajero, dices: “Resucitarán después de morir para rendir cuentas”, aquellos que no creen en Al-lah y rechazan la resurrección dirán: “Este Corán que recitas no es sino hechicería y clara falsedad”.

8 Si pospongo el castigo que los ídólatras merecen en este mundo por un plazo determinado, intentarán burlarse del castigo pidiendo que se apresure; dirán: “¿Qué es lo que retiene el castigo?” Por supuesto, el castigo que merecen tiene un tiempo determinado con Al-lah, y el día que les sobrevenga no encontrarán a nadie que lo aparte de ellos. En cambio, el castigo del que solían burlarse cuando pedían que se apresure caerá sobre ellos y los rodeará.

9 Si le otorgo a una persona una bendición Mía, como la salud o la riqueza, y luego le quito esa bendición, pierde toda esperanza en Mi misericordia y desagrada Mis bendiciones.

10 Si permito que una persona así reciba un sustento generoso y buena salud, después de haber experimentado la pobreza y la enfermedad, dirá: “Mis problemas han desaparecido y mi dificultad ha terminado”. No me agradecerá por tales bendiciones, sino que se volverá arrogante y vanidoso, sosteniendo su cabeza en alto con orgullo ante las personas por las bendiciones que ha recibido de mi parte.

11 Este es el caso de todas las personas, excepto aquellas que son pacientes en tiempos difíciles, realizan buenas acciones y abandonan el pecado. Tales personas son buenas y diferentes a las arrogantes descritas anteriormente, ya que no pierden la esperanza en los tiempos difíciles ni son ingratas por las bendiciones de Al-lah, y tampoco son soberbias. De modo que recibirán el perdón de sus pecados por parte de su Señor y obtendrán una gran recompensa en el Más Allá.

12 Tal vez tú, Mensajero, debido a su incredulidad, obstinación y demanda de señales, podrías dejar de transmitirles algo de lo que Al-lah te ha ordenado comunicar, ya que les resultará difícil practicar, y tal vez tu corazón será recio a transmitirlo cuando digan: “¿Por qué no se le ha enviado gran riqueza o por qué no ha venido acompañado de un ángel que confirme su veracidad?” No abandones, debido a eso, algo de lo que se te ha revelado. Tú solo eres un amonestador que transmite lo que Al-lah te ha ordenado que transmitas. Tú no tienes que concederles las señales que solicitan. Al-lah toma cuidado de todo.

Enseñanzas:

1. Las aleyas muestran cuán vasto es el conocimiento de Al-lah y cómo se ha comprometido a sustentar a toda su creación, incluidos los seres humanos, los animales y demás.
2. La razón de la creación se explica aquí: probar la obediencia de los siervos a las órdenes de Al-lah y evitar sus prohibiciones.
3. Que la persona no se deje engañar porque Al-lah les otorgue un plazo a quienes cometen pecados: Él puede tomarlos por sorpresa, cuando están distraídos.
4. Las aleyas demuestran la condición del ser humano en casos de prosperidad y dificultades, y elogia al creyente que es paciente y agradecido.

﴿ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا آتَتْهُ آيَاتُنَا مَعَهُ مُسْتَقَرًّا وَمُسْتَوْدَعًا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَعْبُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾ وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ ﴿٨﴾ وَالْيَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٩﴾ وَلَئِنْ أَدْقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَا مِنْهُ إِنِّهٖ لَيُغْوِسُ كَفُورٌ ﴿١٠﴾ وَلَئِنْ أَدْقْنَا نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ عَنِّي إِنَّهُ لَفَنِيحٌ فَخُورٌ ﴿١١﴾ إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾ فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقًا بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْجَاءَ مَعَهُ وَمَلَاكٌ أِنَّمَا أَنْتَ ذَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ قَاتِلُوا بَعْشَرَ سُورِ مَقِيلِهِ ۖ مُفْتَرِيكِ
 وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾
 فَإِنَّهُمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَهْلًا أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ
 الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوفِّ إِلَيْهَا أَعْمَلًا لَهَا فِيهَا وَهُمْ فِيهَا
 لَا يَخْسُونَ ﴿١٥﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا
 النَّارُ وَحِطَّ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَحِطْلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾
 أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْتَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ وَمَنْ قَبْلَهُ
 كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ
 بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ قَاتِلُوا مَوْعِدَهُ ۖ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ
 الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾ وَمَنْ
 أَنْظَرْتُمْ مَنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ
 رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ
 أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ
 اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

son iguales a los incrédulos, que vagan sin rumbo por error, porque creen en el Corán y en Mujámmad ﷺ, a quien se le reveló el Corán. En cuanto a los que no creen de los diferentes grupos, el fuego del Infierno será su destino prometido en el Día del Juicio. Por lo tanto, el Mensajero ﷺ no debe tener ninguna duda sobre el Corán y sobre su destino, porque es la verdad en la que no hay duda. Sin embargo, la mayoría de las personas no cree, a pesar de los signos y pruebas claras.

﴿١٣﴾ Nadie es más injusto que aquel que inventa una mentira sobre Al-lah y atribuye un compañero o un hijo a Al-lah. Aquellos que inventan mentiras acerca de Al-lah serán llevados ante su Señor en el Día del Juicio para ser juzgados sobre sus acciones, y los testigos en su contra, de entre los ángeles y los mensajeros, dirán que ellos fueron los que mintieron acerca de Al-lah al atribuirle un socio o un hijo. El hecho de que Al-lah los despoje de Su misericordia se debe a las mentiras que profirieron acerca de Él.

﴿١٩﴾ Aquellos que alejan a las personas del camino recto de Al-lah, y quieren modificar su naturaleza íntegra para que les parezca impracticable, son quienes niegan la resurrección luego de la muerte.

Enseñanzas:

1. El desafío de Al-lah a los idólatras es que presenten diez suras como las del Corán, y se destaca el hecho de que no podrán hacerlo.
2. Incluso si a los incrédulos se les concede lo que desean en este mundo, todo ello carecerá de sentido cuando solo tengan el fuego del Infierno en la otra vida.
3. Se demuestra que los musulmanes que tienen una señal clara de su Señor no son iguales a aquellos que no tienen una señal clara, que solo se siguen ciegamente por ignorancia, tal como los incrédulos con sus ídolos.
4. El gran pecado de alguien que inventa una mentira acerca de Al-lah es enfatizado.

﴿١٣﴾ ¿Acaso dicen los idólatras que Mujámmad ﷺ inventó el Corán y que no es revelación de Al-lah? Desafíalos a escribir diez suras similares al Corán, y a convocar a quienes pudieran ayudarlos a hacer eso, si es que de verdad afirman que el Corán fue fabricado.

﴿١٤﴾ Si no traen lo que el Mensajero les desafía (¡y no podrán hacerlo!), los creyentes deben saber con certeza que el Corán es revelado por Al-lah mediante Su conocimiento a Su Mensajero. No fue un libro inventado por el Profeta. No existe otro Al-lah verdadero sino Él. Al-lah pregunta: ¿no se rendirán a Él con devoción después de estas pruebas concluyentes?

﴿١٥﴾ A quienes prefieran la vida de este mundo y sus placeres pasajeros sobre la otra vida a través de sus obras, Al-lah les concederá la recompensa por sus acciones en este mundo: salud, seguridad y abundante sustento. No serán desfavorecidos en cuanto a la recompensa por sus obras de ninguna manera.

﴿١٦﴾ Tales personas que poseen esta preferencia reprochable no tendrán ninguna recompensa en el Día del Juicio, a excepción del fuego del Infierno, en el que entrarán. La recompensa de sus obras desaparecerá, y sus acciones serán inútiles, porque no se fundamentaron en la fe o en una intención válida, y no desearon alcanzar el rostro de Al-lah ni la morada de la vida futura a través de sus acciones.

﴿١٧﴾ El profeta Mujámmad ﷺ tiene una prueba clara de Su Señor, que es el noble Corán que testifica la verdad de lo que dice. Además, la Torá revelada a Moisés ؑ también testifica la veracidad de su profecía. Fue enviado como guía y misericordia a la gente. Él y los que creen junto con él no

20) Tales personas no pueden escapar de Al-lah en este mundo. Si Él quiere enviarles un castigo no tienen protectores además de Al-lah, que pudieran evitar que el castigo de Al-lah los alcance. Su castigo en el Día del Juicio se incrementará porque ellos mismos se alejaron y apartaron a otros del camino de Al-lah. En este mundo no supieron escuchar la verdad y la guía, ni la aceptaron, y no vieron las señales de Al-lah en el universo de modo que los beneficiara, debido a su extrema aversión a la verdad.

21) Estas son personas que se han perdido a sí mismas, dirigiéndose hacia su propia ruina al atribuir socios a Al-lah, y los socios e intercesores que han inventado los abandonarán.

22) En el Día del Juicio serán los que más perderán, porque intercambiaron la fe por la incredulidad, la otra vida por este mundo y la misericordia por el sufrimiento.

23) Aquellos que creen en Al-lah y en Sus mensajeros, que realizan buenas acciones, son humildes y temen a Al-lah, serán los compañeros del Paraíso, donde morarán eternamente.

24) Los ejemplos de los dos grupos (los incrédulos y los creyentes) son, en primer lugar, como los ciegos que no ven y los sordos que no oyen: donde se hallan los incrédulos que no oyen ni aceptan la verdad, y no pueden ver de modo que los beneficie; y en segundo lugar, alguien que puede oír y ver: donde se encuentran los creyentes que pueden oír y ver. ¿Son estos dos grupos iguales en condición y en cualidades? No pueden compararse. ¿No considerarán cuán diferentes en verdad son entre sí?

Cuando se hizo evidente que los idólatras se habían apartado de la fe, Al-lah consoló a Su Profeta ﷺ, diciendo que no fue el primero en ser rechazado, y luego mencionó las historias de otros profetas que fueron tratados de manera similar:

25) Envié a Noé عليه السلام como un Mensajero a su pueblo. Noé les dijo que había sido enviado para advertirles sobre el castigo de Al-lah, al tiempo que dejaba en claro el mensaje que les habían enviado.

26) Noé عليه السلام invitó a su pueblo a adorar solamente a Al-lah, y a nadie más que a Él, porque temía el castigo de un día doloroso para ellos.

27) Los nobles y los líderes del pueblo de Noé dijeron que no responderían a su invitación, puesto que sostenían que él no era mejor que ellos, sino que era un hombre igual ellos y que veían que solo las personas menos importantes entre ellos lo seguían de inmediato con una simple sugerencia, sin considerar con cuidado o examinar la situación. Dijeron que los creyentes no eran más nobles ni ricos que ellos, ni tenían un rango más alto que ellos, lo que podría hacer que fueran dignos de ser seguidos por ellos. Por lo que consideraban que mentían en sus afirmaciones.

28) Noé عليه السلام les dijo: Pueblo mío, si tuviera una prueba clara de mi Señor que probara que estoy en la verdad, que los obligara a seguirme en el mensaje que porto, ¿acaso creen que intentaría imponerles esta fe por la fuerza? No podría hacerlo, porque solo Al-lah es Quien puede hacer que la fe ingrese en los corazones de la gente.

Enseñanzas:

1. El oído o la vista del incrédulo no lo beneficia para guiarlo hacia la fe, por lo tanto, es como si no los tuviera, a diferencia del creyente.
2. Es tradición de Al-lah que los seguidores de los mensajeros sean en gran medida los pobres y los débiles, mientras que sus adversarios sean personas importantes y líderes en general.
3. Las aleyas manifiestan la vanidad de los nobles y los líderes, que desprecian a los demás.

أُولَئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضَعِفُ لَهُمْ الْعَذَابَ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾ لَاجِرَ آتِهِمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾ *مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِتَىٰ لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾ أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ الْيَوْمِ ﴿٢٦﴾ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا تَرَىٰ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا تَرَىٰكَ أَتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بُادِيَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيْتِكُمْ مِنْ رَبِّي وَءَاتَنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعَمِيتَ عَلَيْكُمْ أَنْزَلْتُ مُكُومَهَا وَاتَّسَّرَ لَهَا كَاهُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَقُولُونَ لَا آتَاكُمْ عَلَيْهِ مَا لَّا إِن آجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا
 بِطَارِدِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّهُمْ مُلْفِقُونَ رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَى كُفْرًا قَوْمًا
 يَبْهَمُونَ ﴿٢٩﴾ وَيَقُولُونَ مَن يَضُرُّنِي مِنَ اللَّهِ إِن طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا
 تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا
 أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي
 أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنفُسِهِمْ إِنِّي
 إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا أَيُنُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَا كَثُرَتْ حِدَلْنَا
 فَأَتَيْنَا بِمَا تَعَدُّنَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ إِنَّمَا
 يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِن شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾ وَلَا يَنْفَعُكُمْ
 نُصْحِي إِن أَرَدْتُ أَن أَصْحَحَ لَكُمْ إِن كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَن
 يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ يَقُولُونَ أَفَتَرَبُّهُ
 قُلُوبُنَا أَفَتَرَبُّهُ فَعَلَىٰ أَجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا يُجْرِمُونَ
 ﴿٣٥﴾ وَأُوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَن يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدَّ ءَامَنَ
 فَلَا تَتَّبِعِيسِي مِمَّا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾ وَأَصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا
 وَوَحَيْنَا وَلَا تَخْطُبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّعْرَفُونَ ﴿٣٧﴾

﴿٢٩﴾ Noé عليه السلام le dijo a su pueblo que no pedía ningún pago por la entrega de su mensaje: su recompensa solo vendría de Al-lah. Él no expulsaría a los pobres entre los creyentes, a quienes los incrédulos pedían que se los sacara de su compañía. Se reunirán con su Señor en el Día del Juicio, y Al-lah los recompensará por su fe. Noé عليه السلام dijo que los veía como personas que no entendían la realidad de aquello a lo que él los estaba invitando, cuando le pidieron que alejara a los débiles de entre los creyentes.

﴿٣٠﴾ Noé عليه السلام le preguntó a su pueblo sobre quién sería capaz de protegerlo del castigo de Al-lah si expulsaba a estos pobres creyentes injustamente sin que ellos cometieran ningún crimen. ¿Por qué no reflexionaron y lucharon por lo que era mejor y lo que más les beneficiaba?

﴿٣١﴾ Noé عليه السلام le manifestó a su gente que no poseía los tesoros ocultos de Al-lah para gastarlos si ellos creían; además les dijo que él no tenía conocimiento de lo oculto. Les dijo que no era un ángel, que era un hombre como ellos, y nunca dijo que a los pobres, a quienes despreciaron y consideraron inferiores a ellos, Al-lah no les daría éxito y guía: Al-lah conocía bien sus intenciones y sus estados. Si Noé dijera cualquiera de estas cosas, entonces él se transformaría en uno de los injustos y merecería el castigo de Al-lah.

﴿٣٢﴾ El pueblo de Noé le dijo, con obstinación y orgullo, que él había debatido y discutido el tiempo suficiente, y que les trajera de una vez el castigo que les había prometido, si era verdad lo que decía.

﴿٣٣﴾ Noé عليه السلام les respondió que él no podía imponerles el castigo y que solo Al-lah lo haría, si así lo deseaba. Además, les dijo que no podrían escapar del castigo al que Al-lah quisiera

ra someterlos.

﴿٣٤﴾ Noé عليه السلام les dijo que su consejo y su guía no les beneficiarían si Al-lah quisiera que fueran desviados del camino correcto, si Él quisiera dejarlos sin dirección debido a su obstinación. Al-lah es su Señor y Él tiene el control sobre sus vidas, por lo que Al-lah lo guía si Él quiere, y solo ante Él comparecerán en el Día del Juicio, cuando recibirán lo que merezcan por sus acciones.

﴿٣٥﴾ La incredulidad de la gente de Noé los llevó a afirmar que él había mentido acerca de Al-lah con respecto a esta fe que les había traído. Entonces Al-lah le dijo a Su Mensajero que les dijera que, si él lo hubiera inventado, entonces él sería un malhechor y el castigo de su crimen caería solo sobre él; pero si rechazaban la verdad que él les había traído, por obstinación y orgullo, entonces ellos serían los malhechores y él no era responsable de su crimen de ninguna manera.

﴿٣٦﴾ Al-lah le reveló a Noé عليه السلام que nadie de su pueblo creería, excepto aquellos que ya creían, y le dijo que no se entristeciera por el rechazo y las burlas que recibió durante muchos años.

﴿٣٧﴾ Al-lah le dijo a Noé عليه السلام que construyera el Arca, bajo Su observación y protección; y con Su inspiración, le enseñó a construirla. Le dijo que no solicitara más tiempo para los que se perjudicaron a sí mismos por su incredulidad. El Diluvio los ahogaría de forma inevitable, como consecuencia de persistir en su incredulidad.

Enseñanzas:

1. Aquel que invita al Islam espera recompensa solo de Él.
2. Está prohibido hacer a un lado a los creyentes pobres, porque estos deben ser tratados con generosidad y honor.
3. El conocimiento de lo oculto Le pertenece solo a Al-lah.
4. En términos islámicos, el debate y la argumentación con aquellos que niegan la verdad es algo legítimo.
5. El consejo no podrá beneficiar a alguien si Al-lah no quiere que sea guiado.

38) Noé ﷺ siguió el mandato de su Señor e inmediatamente comenzó a construir el Arca. Cada vez que los líderes y nobles de su pueblo pasaban por allí, se burlaban de él, porque estaba construyendo el Arca, pero no había agua ni ríos a su alrededor. Cuando continuaron burlándose de él, les dijo a estas importantes personas que, si se burlaban de él y de su gente hoy mientras construían el Arca, ellos también se burlarían de ellos, porque finalmente se ahogarían.

39) Noé ﷺ les dijo que llegarían a saber quiénes serían castigados en este mundo, y también sobre quién vendría el castigo eterno en el Día del Juicio.

40) Noé ﷺ terminó de construir el Arca que Al-lah le había ordenado. Luego se cumplió Su orden de destruir al pueblo, y el agua brotó del horno que usaban para hornear, señalando el comienzo del diluvio. Al-lah le dijo a Noé ﷺ que embarcara en el Arca a una pareja de cada animal presente, un macho y una hembra, y a su familia, a excepción de aquellos que ya se había determinado que se ahogarían porque no creyeron. Se le dijo que llevara también a los que creían en él de su pueblo. Solo un pequeño número de su pueblo creía en él, a pesar del largo período de tiempo que él había permanecido entre ellos invitándolos a creer en Al-lah.

41) Noé ﷺ les dijo a los que creían de su familia y su gente que abordaran el Arca, y que su navegación y desembarco serían en nombre de Al-lah. Además, les explicó que su Señor perdonaba los pecados de aquellos de Sus siervos que se arrepentían ante Él, y se compadecía de ellos. Por Su misericordia hacia los creyentes, los salvó de ser destruidos.

42) El Arca navegó con la gente y los animales en ella, a través de las grandes olas semejantes a montañas. Noé ﷺ llamó a su hijo, que no creía, y estaba aislado. Le dijo que creyera y que subiera al Arca para salvarse del Diluvio, y que no se aliara con los incrédulos o se ahogaría como lo harían ellos.

43) El hijo de Noé le dijo que se refugiaría en una montaña alta para que el agua no pudiera alcanzarlo. Pero Noé ﷺ le dijo a su hijo que nada podría salvarlo del castigo de Al-lah de ser ahogado por el Diluvio, excepto aquellos a quienes Al-lah salvaría por Su misericordia. Una ola se interpuso entre Noé y su hijo incrédulo, y éste se ahogó debido a su incredulidad.

44) Después del diluvio, Al-lah le dijo a la tierra que absorbiera el agua, y le dijo al cielo que se contuviera y no enviara lluvia. Así disminuyó el agua, hasta que la tierra se secó. Para entonces, Al-lah había destruido a los incrédulos. El Arca se detuvo sobre el monte Yudi. Fue dicho: “Destruye a la gente desobediente, porque han traspasado los límites de Al-lah debido a su incredulidad”.

45) Noé ﷺ clamó a su Señor, diciendo: “Mi hijo es parte de mi familia, a quien tu prometiste salvar”. La promesa de Al-lah siempre es verdadera y Él es el juez más justo que todo lo sabe.

Enseñanzas:

1. Los idólatras tienen la costumbre de burlarse y mofarse de los profetas y sus seguidores.
2. La mayoría de la humanidad no cree.
3. Cuando Al-lah decide descender su castigo, no hay nadie que pueda protegerte salvo Al-lah.

سُورَةُ هُودٍ
الجزء الثاني عشر
٢٢٦

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأُّ مِن قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ
 قَالَ إِن تَسْخَرُوا مِنِّي فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ
 ٣٨ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ
 مُّقِيمٌ ٣٩ حَتَّى إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا
 مِن كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
 وَمَنْ أَمَنَ مَعِيَ وَآمَنَ مَعَهُ وَآلَاقِيلٌ ٤٠ وَقَالَ ارْكَبُوا
 فِيهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرِبْنَاهَا وَمرَّسَهَا إِن رَّبِّي لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ
 ٤١ وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ
 وَكَانَ فِي مَعْرِلٍ بَنِيَّ أَرْكَبْ مَعَنَا وَلا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ٤٢
 قَالَ سَتَأْتِي إِلَى جِبَلٍ يَعْصَمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لا عَاصِمَ الْيَوْمَ
 مِن أَمْرِ اللّٰهِ إِلا مَن رَّحِمَهُ وَحَالِ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ
 الْمَغْرِقِينَ ٤٣ وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَاءُ أَقْلِعِي
 وَغِيضَ الْمَاءِ وَفُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ
 بُعْدَ اللَّقْوَرِ الظَّالِمِينَ ٤٤ وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ وَقَالَ رَبِّ إِن ابْنِي
 مِن أَهْلِي وَإِن وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ٤٥

Hud
Parte 12
226

قَالَ يَنْبُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْتَدِينُ
 مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ
 ﴿٤٦﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا
 تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٤٧﴾ قِيلَ يَنْبُوحُ
 أَهَيْطَ بِسَلْمٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ
 وَأَمْرٌ سَمِعْتَهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ مِتًّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾ تِلْكَ
 مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ
 وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَقِيبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾
 وَإِلَى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ
 إِلَهٍ غَيْرُهُ وَإِن أَنْتُمْ إِلَّا مُفْرَوْنَ ﴿٥٠﴾ يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
 أَجْرًا إِن أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾
 وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ
 عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيُرْزَقُكُمْ قُوَّةً إِلَى قَوَاتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا
 مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾ قَالَ لَوْلَا يُهْدُوا مَا جَعَلْنَا بَابِي تَابَةً وَمَا نَحْنُ
 بِتَارِكِي آلِ هَيْثَنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

﴿46﴾ Al-lah le dijo a Noé: “Tu hijo, a quien me pides que salve, no es de tu familia, a quienes había prometido salvar, puesto que es un incrédulo”. El cuestionamiento de Noé ﷺ no fue apropiado de su parte, ni correcto para alguien de su rango. Al-lah le advirtió que no lo cuestionara acerca de lo que él no tenía conocimiento, para que no se contara entre los ignorantes, cuestionándolo sobre cosas que van más allá de su conocimiento y sabiduría.

﴿47﴾ Dijo Noé ﷺ: “Señor mío, me refugio en Ti de cuestionarte sobre aquello de lo que no tengo conocimiento. Si no me perdonas y tienes misericordia de mí, seguramente me contaré entre los que han perdido todo en el Más Allá”.

﴿48﴾ Al-lah le dijo a Noé ﷺ: “Desciende del Arca con seguridad y con muchas bendiciones sobre ti y sobre los descendientes creyentes de aquellos que están contigo en el Arca, que los sucederán. Algunas personas en el futuro tampoco crearán en Al-lah, los dejaré disfrutar de la vida mundanal por un tiempo, pero luego les azotará un doloroso castigo”.

﴿49﴾ Esta historia de Noé proviene de las noticias de lo oculto, que el Mensajero ﷺ no conocía, y su pueblo tampoco la conocía antes de esta revelación de parte de Al-lah. Profeta sé paciente ante el agravio y el rechazo de tu pueblo, al igual que Noé ﷺ fue paciente. La ayuda y la victoria son para aquellos que siguen lo que Al-lah ordena y que se mantienen alejados de lo que Él ha prohibido.

﴿50﴾ Al-lah envió al pueblo de ‘Ad a su hermano Hud ﷺ. Les dijo: “Adoren solo a Al-lah y no Le asocien nada. No existe otro Al-lah verdadero más que Él, glorificado sea; no dicen la verdad al afirmar que Al-lah tiene un similar”.

﴿51﴾ Hud le dijo a su pueblo: “No les pido ninguna remuneración por lo que he transmitido de parte de mi Señor, mi recompensa proviene solo de parte de Al-lah, mi Creador. ¿Acaso no pensarán en esto y responderán a Su llamado?

﴿52﴾ Hud le dijo a su pueblo: “Pidan perdón a Al-lah y arrepíentense ante Él, y dejen los pecados, el mayor de los cuales fue atribuirle socios a Él. Él los recompensará enviando lluvia abundante, y multiplicará sus fuerzas al aumentar su descendencia y su riqueza. No se aparten de aquello a lo que los estoy llamando, porque entonces serían como los malhechores debido a su incredulidad para con Al-lah y a su rechazo respecto de lo que él ha concedido”.

﴿53﴾ Pero su pueblo le dijo: “Hud, no has traído una prueba clara por medio de la cual creerte. No abandonaremos a nuestros dioses solo por tu palabra sin evidencias, y no creemos que seas un Mensajero”.

Enseñanzas:

1. Los profetas no pueden abogar por aquellos que no creen en Al-lah, incluso si son sus hijos.
2. Las aleyas dejan claro que el objetivo de relatar las historias de los profetas era consolar al Profeta ﷺ y a los creyentes.
3. Hay una gran virtud en pedir perdón y volverse a Al-lah, puesto que son motivos para que la lluvia sea enviada, y para que la descendencia y la riqueza aumenten.

54 Creemos que alguno de nuestros Al-lah es te ha enloquecido, porque tú llamas a la gente a que no los adoremos”. Hud les dijo: “Pongo a Al-lah como testigo, y a ustedes también, que soy inocente de la adoración de los Al-lah es a quienes adoran en vez de Al-lah.

55 Conspiren todos contra mí con sus acusaciones de locura y no me hagan esperar”.

56 Hud les dijo: “Yo me encomiendo a Al-lah, que es mi Señor y el suyo. Sepan que no hay criatura que se encuentre sobre la faz de la Tierra que se escape a Su voluntad. Mi Señor juzga con justicia, así que no va a darles poder a ustedes sobre mí, porque ustedes defienden la falsedad.

57 Si me rechazan, yo habré cumplido con transmitirles aquello con lo que fui enviado, y mi Señor los remplazará por otro pueblo diferente que será creyente y adorará solo a Al-lah. Sepan que no perjudican a Al-lah en nada si no creen en Él, mi Señor es el Protector de todas las cosas, y Él va a protegerme de lo que traman contra mí”.

58 Cuando llegó Mi designio divino de destruirlos, salvé por misericordia a Hud y a quienes creyeron con él, librándolos de un castigo terrible destinado a los incrédulos de su pueblo.

59 Ese fue el pueblo de ‘Ad. No creyeron en las señales de Al-lah, su Señor, y se opusieron a Su Mensajero Hud. Siguieron el camino de los tiranos que rechazan y se oponen a la verdad.

60 Por eso fueron maldecidos y despojados de la misericordia de Al-lah en este mundo, y en el Día del Juicio tampoco encontrarán misericordia de Al-lah. Debido a su incredulidad en Al-lah, Él los aleja de todo bien y les permite acercarse a todo tipo de mal.

61 Al-lah envió al pueblo de Zamud a su hermano Sáliih. Él le dijo a su pueblo: “¡Pueblo mío! Adoren a Al-lah, pues no existe otra divinidad salvo Él. Él los creó de la arcilla de la tierra y los hizo establecerse en ella. Imploren Su perdón y arrepíentanse, porque mi Señor está próximo cuando Lo invocan y responde sus oraciones”.

62 El pueblo de Sáliih le dijo: “¡Sáliih! Teníamos esperanzas en ti, que fueras nuestro líder, antes de esto. Que fueras quien nos diera consejo y nos guiara. ¿Acaso nos prohibes que adoremos lo que adoraron nuestros padres? Eso a lo que nos invitas nos resulta muy sospechoso”.

Enseñanzas:

1. El llamado de todos los Mensajeros fue el mismo: adorar solo a Al-lah y no asociarle nada.
2. El rechazo y la obstinación de los idólatras ocurre de la misma manera en todo momento y lugar.

الجزء الثاني عشر ٢٢٨ سُورَةُ هُودِ

إِنْ نَقُولُ إِلَّا أَعْتَرَك بِعُصَى الْهَيْتِنَا بِسُوءِ قَالِ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ
وَأَشْهَدُ وَأَتَىٰ بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾ مِنْ دُونِهِ فَكَيْدٌ فِي
جَمِيعَاتِهِمْ لَا تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾ إِنِّي نَوَّكَتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ
مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
﴿٥٦﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ
رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ وَشَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيفٌ
﴿٥٧﴾ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَنَجَّيْنَا هَمْرَ بْنَ عَدَابِ بْنِ عَلِيٍّ ﴿٥٨﴾ وَتِلْكَ ءَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ
رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾ وَأَتَّبَعُوا فِي
هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةَ وَيَوْمَ الْفَيْصَمَةِ الْآلِ إِنَّ ءَادَ أَكْفَرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا
بَعْدَ الْعَادِ قَوْمُ هُودٍ ﴿٦٠﴾ وَإِلَىٰ تَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ
وَأَسْتَعْمِرَكُمْ فِيهَا فَأَسْتغْفِرُ لَهُمْ تَوْبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ
﴿٦١﴾ قَالُوا يُصَلِّحُ قَدْ كُنْتَ فِيْنَا مَرْجُوعًا قَلْ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ
مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّآ لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾

Hud 228 Parte 12

قَالَ يَقَوْمِ آرءَ بَشْمِ إِن كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَعَآتَنِي
 مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَبْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِن عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونِي
 غَيْرَ تَحْسِيرٍ ﴿٦٣﴾ وَيَقْوَاهُ هَذِهِ نَاقَةٌ لِلَّهِ لَكُمْ آيَةٌ
 فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ
 عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾ فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ
 ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعَدُّ غَيْرِ مَكْدُوبٍ ﴿٦٥﴾ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا
 نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ وَبَرَحْمَةً مِنَّا وَمِن
 خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾ وَأَخَذَ الَّذِينَ
 ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَثِمِينَ ﴿٦٧﴾
 كَمَا نَزَعْنَا مِن لَّيْلٍ لِّلْجِبْتِ بِرَبِّهِمْ أَصْحَابَ مُدْيَنَ
 بَعْدَ الشُّمُودِ ﴿٦٨﴾ وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبَشْرَىٰ قَالُوا
 سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَن جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا رَأَىٰ
 أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً
 قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾ وَامْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ
 فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِن وَرَآءِهِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

﴿63﴾ Dijo Sálîh en respuesta: “¡Pueblo mío! ¿Acaso no ven que poseo una prueba evidente de mi Señor y que me ha concedido una misericordia, que es la profecía? ¿Quién me protegerá del castigo de Al-lah si Lo desobedezco y dejo de transmitirles el mensaje? Lo que me ofrecen no es más que perdición para mí.

﴿64﴾ Dijo Sálîh: “¡Pueblo mío! Esta es la camella de Al-lah, y es para ustedes un signo milagroso del poder divino y un signo de que digo la verdad; déjenla que padezca en la tierra de Al-lah y no le hagan ningún daño, pues de lo contrario los azotará un castigo que no podrán evitar”.

﴿65﴾ Rechazaron lo que él dijo y la mataron con crueldad, entonces Sálîh les dijo: “Disfruten en sus hogares durante tres días, porque luego les llegaré el castigo; esa es una promesa que no dejaré de cumplirse”.

﴿66﴾ Cuando el orden de Al-lah vino a destruirlos, salvó a Sálîh y a aquellos que creyeron junto con él por Su misericordia, y los protegió de la desgracia y la humillación de ese día. Sin duda, tu Señor es el Poderoso, el Fuerte que nadie puede vencer, y por eso destruyó a los incrédulos.

﴿67﴾ Un gran estruendo sorprendió al pueblo de Zamud, de modo que perecieron por la fuerza que contenía, y por la mañana, yacían tendidos muertos en el suelo.

﴿68﴾ Era como si nunca hubieran vivido en su tierra con comodidad y facilidades. Los habitantes de Zamud no creyeron en Al-lah, su Señor, y por ello permanecieron excluidos de Su misericordia.

﴿69﴾ Los ángeles llegaron a Abraham عليه السلام en forma de hombres, con buenas noticias para él y su esposa acerca de Isaac y Jacob. Los ángeles dijeron: “La paz sea contigo”, por lo que él respondió diciendo: “y que a paz sea con ustedes”. Luego se fue rápidamente y les trajo un ternero asado para que comieran, pensando que eran hombres.

﴿70﴾ Pero cuando Abraham عليه السلام vio que sus manos no tocaban al ternero y que no lo estaban comiendo, se desconcertó y sintió temor de ellos. Cuando los ángeles vieron su temor hacia ellos, le dijeron que no tuviera miedo, porque Al-lah los había enviado al pueblo de Lot para castigarlos.

﴿71﴾ La esposa de Abraham, Sara, estaba de pie, y se sonrió feliz por la noticia de que concebiría a Isaac y que Isaac tendría a Jacob. Ella se echó a reír y quedó sorprendida por lo que escuchó.

Enseñanzas:

1. La costumbre de Al-lah con los primeros pueblos era enviarles Mensajeros que trajeran buenas noticias y les amonestaran, hasta que las pruebas estuvieran en su contra, luego destruía a los que no creían y salvaba a los que creían.
2. La señal de Sálîh عليه السلام fue un signo milagroso, pero su pueblo no lo creyó.
3. Es recomendado darles a los creyentes noticias que les traigan alegría.
4. Es una actitud correcta decir “la paz sea contigo” al entrar en la casa de alguien, y que los huéspedes respondan de la misma manera.
5. La ley revelada instruye a las personas a honrar a sus huéspedes.

72) Cuando los ángeles le dieron a Sara estas increíbles buenas noticias, ella les preguntó: “¿Cómo es posible! ¿Cómo he de concebir ahora que soy anciana, y mi marido también es un anciano? Esto es algo asombroso, algo que no es común”.

73) Cuando Sara se sorprendió con las noticias, los ángeles le preguntaron si estaba asombrada por el decreto y el mandato de Al-lah, porque la gente como ella conoce que Al-lah puede hacer tales cosas. “¡La misericordia de Al-lah y sus bendiciones sean con ustedes, gente de la casa de Abraham!”, dijeron. Al-lah sea alabado por Sus atributos y acciones, el digno de alabanza, glorioso.

74) Después de disiparse el temor que Abraham ؑ había sentido porque sus invitados no comían su comida, de descubrir que los invitados eran ángeles, y recibir la feliz noticia de que sería padre de Isaac, quien tendría a Jacob, comenzó a debatir con los Mensajeros sobre el pueblo de Lot, pidiendo que se retrasara el castigo y que Lot y su familia se salvaran.

75) Abraham ؑ era compasivo, y deseaba retrasar el castigo, orando a menudo a su Señor, invocándolo y volviéndose a él, pidiendo perdón constantemente.

76) Los ángeles le dijeron a Abraham ؑ que dejara de debatir sobre el pueblo de Lot: “¡Abraham! Desiste de interceder por ellos, pues ha llegado el designio de tu Señor y los azotará un castigo inapelable, ningún debate ni opinión podrá retrasarlo”.

77) Cuando los ángeles llegaron a Lot en forma de hombres, se angustió al verlos, y estaba molesto porque temía por ellos debido a que su pueblo acudía con deseos a los hombres en lugar de a las mujeres. Lot dijo: “Este será un día terrible” pensando que su pueblo forzaría a sus huéspedes.

78) La gente de Lot vino corriendo hacia él, con la intención ultrajar a sus invitados. Estaban acostumbrados a ir con deseos a los hombres en lugar de a las mujeres. Con el fin de alejar a estas personas de sus invitados, Lot les dijo que deberían casarse con las mujeres de entre su gente, porque eran más puras para ellos que la atrocidad que iban a cometer. Les dijo que temieran a Al-lah y que no lo deshonraran con sus invitados, y les preguntó si entre ellos había un solo hombre de mente recta que les dijera que no cometieran un acto tan vergonzoso.

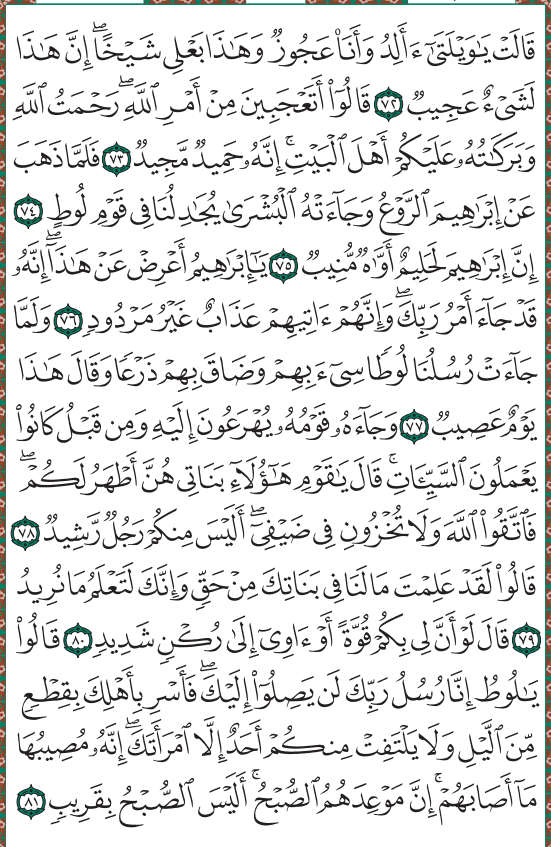
79) Respondieron: “Tú sabes que no tenemos ningún deseo por las mujeres, y sabes bien lo que realmente queremos”.

80) Lot dijo que, si tan solo tuviera la fuerza para usarla en contra de ellos o si tuviera personas para apoyarlo, entonces podría interponerse entre ellos y sus invitados.

81) Los ángeles le dijeron a Lot ؑ: “¡Lot! Somos emisarios de tu Señor, y sabe que no podrán hacerte ningún daño. Márchate con tu familia durante la noche, y que ninguno de ustedes vuelva la mirada atrás, excepto tu esposa que sufrirá el mismo castigo que ellos. Su destrucción será al alba, que ya está cerca”.

Enseñanzas:

1. La virtud y el rango de la familia de Abraham.
2. Se establece que está permitido abogar por aquellos de quienes se espera que crean antes de que su caso sea juzgado por Al-lah.
3. La historia subraya la posición de Abraham ؑ como cercano de Al-lah.
4. La historia también muestra la atrocidad vergonzosa de las acciones del pueblo de Lot.



فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَيَّهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا
حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنصُورٍ ﴿٨٢﴾ مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ
وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾ * وَإِلَى مَدِينَتِ أَخَاهُمْ
شُعَيْبًا قَالَ يَقَوْمِ أَعبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
وَلَا تَتَّقُوا الْمَكِّيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أُرِيكُمْ بِخَيْرٍ
وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٨٤﴾ وَيَقَوْمِ
أَوْفُوا الْمَكِّيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ
أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾ بِقِيَّتِ
اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ
بِحَفِيظٍ ﴿٨٦﴾ قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَوْنَاكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرَكَ
مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَأَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ
لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾ قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُ
عَلَى بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ
أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَكُم عَنْهُ إِن أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ
مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٨﴾

﴿82﴾ Cuando Mi orden de destruir a la gente de Lot se llevó a cabo, volteé sus hogares dejando arriba sus cimientos, e hice llover sobre ellos piedras de arcilla que descendían una tras otra.

﴿83﴾ Estas piedras fueron marcadas por Al-lah con una señal especial, y no están muy lejos de los malhechores del Qu-raish y otros. En cambio, está cerca y caerá sobre los que cometen injusticias, cuando Al-lah decrete que descienda.

﴿84﴾ Enviamos a Madián a su hermano, Jetró, quien dijo: “¡Pueblo mío!, adoren solo a Al-lah. No hay otro Al-lah que merezca ser adorado además de Él. No disminuyan la medida de volumen y el peso cuando comercien. Los veo en prosperidad y bendiciones, así que no cambien el favor de Al-lah hacia ustedes cometiendo pecados. Temo que les sobrevendrá el castigo de un día inevitable a cada uno de ustedes, en el que no encontrarán ningún lugar para correr o buscar refugio.

﴿85﴾ Él dijo: “Pueblo mío, proporcionen una medida completa y justa de volumen y peso cuando midan para otros. No engañen a las personas en cuanto a sus derechos dándoles una medida reducida. No propaguen la corrupción en la Tierra con homicidios y otros delitos”.

﴿86﴾ Dijo, además: Lo que es lícito y que Al-lah les concede después de otorgarle a las personas lo que les corresponde por derecho y con justicia, es de mayor beneficio y contiene más bendiciones que el exceso obtenido al dar una medida falsa y sembrar la corrupción en la Tierra. Si en verdad son creyentes, entonces conténtense con lo legal. No es mi

deber vigilarlos, registrar sus obras y pedirles cuentas. El que los cuida es el que conoce todos los secretos y las conversaciones privadas.

﴿87﴾ Le respondieron: “¡Jetró! ¿Es tu forma de adoración la que te ordena que dejemos aquello que adoraban nuestros padres, y dejemos de invertir nuestros bienes como queramos? ¿Acaso eres el mismo hombre sensato y sabio que conocimos antes de que vinieras con este mensaje? ¿Qué te ha sucedido?

﴿88﴾ Jetró le dijo a su pueblo: “¡Pueblo mío! Me baso en una prueba evidente de mi Señor, Él me ha proveído un sustento generoso y me ha hecho profeta. No iba a prohibir lo que considero lícito para mí mismo. Solo pretendo su bienestar en la medida que pueda. Solo deseo establecer lo correcto para ustedes, lo mejor que pueda, invitándoles a declarar la Unicidad de su Señor y a obedecerle. Pero mi éxito depende de Al-lah, a Él me encomiendo y ante Él me arrepiento.

Enseñanzas:

1. Los malhechores y los opresores reciben un castigo severo.
2. Es ilícito entregar una medida reducida y engañar a las personas sobre sus derechos.
3. Es bueno estar complacido con el sustento, aunque este sea escaso.
4. Las aleyas indican la virtud de enseñar el bien y prohibir el mal, así como la necesidad de practicar lo que Al-lah ordena y de abstenerse de lo que Él prohíbe.

89) Jetró continuó: ¡Pueblo mío!, no permitan que su odio por mí les haga negar lo que les he traído. Deberían temer que sufrirán como el pueblo de Noé, de Hud o de Sálh. Lo que le sucedió al pueblo de Lot no está lejos de ustedes, ni en tiempo ni en lugar. Saben lo que les sucedió, así que aprendan una lección de eso.

90) Busquen el perdón de su Señor. Luego, arrepíentanse de sus pecados. Mi Señor es Compasivo con los que se arrepienten y es Muy Afectuoso con los que se vuelven a Él.

91) El pueblo de Jetró le dijo: “¡Jetró! No entendemos mucho acerca de lo que has traído. Consideramos que eres débil entre nosotros y no eres uno de los líderes principales. Si no fuera porque tu familia sigue nuestras creencias religiosas, te habríamos lapidado. Para nosotros, no eres una persona de honor, por lo que no temeríamos matarte. La única razón por la que no te matamos es por respeto a tu familia”.

92) Jetró le dijo a su pueblo: “¡Pueblo mío! ¿Acaso es mi familia más respetable y honrada para ustedes que Al-lah, su Señor? ¿No sabían que Le dieron la espalda a Al-lah cuando no aceptaron al profeta que Él les envió? Mi señor abarca todo lo que hacen. Ninguna de sus obras está escondida de Él. Al-lah compensará sus comportamientos en este mundo con destrucción, y en la otra vida con castigo.

93) ¡Pueblo mío! Hagan lo que puedan de la manera que quieran. También actuaré en la forma que desee, en la medida de lo posible. Pronto llegarán a saber cuál de nosotros recibirá un castigo y quién miente en lo que afirma. Así que aguarden la decisión de Al-lah y yo también esperaré junto a ustedes.

94) Cuando se cumplió Mi orden de destruir al pueblo de Jetró, lo rescaté a él y a la gente que creía, por misericordia. Aquellos de su pueblo que obraron mal se vieron afectados por la fuerte explosión y murieron. Por la mañana, fueron encontrados tendidos en el suelo con sus rostros llenos de polvo.

95) Era como si nunca hubieran residido allí anteriormente. Sin lugar a dudas, Madián fue despojado de la misericordia de Al-lah cuando Su castigo cayó sobre ellos, al igual que Zamud fue expulsado de la misericordia por la ira de Al-lah que les sobrevino.

96) Envié a Moisés con Mis signos que indicaban Mi Unicidad y con evidencias claras que probaban la verdad de lo que él había traído.

97) Envié a Moisés al Faraón y a los nobles de su pueblo. Estos nobles siguieron el mandato del Faraón de que no creyeran en Al-lah. Sin embargo, el mandato del Faraón no era el correcto para ser seguido.

Enseñanzas:

1. Las aleyas condenan a las personas que rechazan las señales traídas por los profetas.
2. Las aleyas condenan a las personas que siguen las ordenes de personas mientras ignoran y rechazan la ley sagrada de Al-lah.
3. Las aleyas demuestran el papel de la familia en el apoyo a los que invitan al camino de Al-lah.
4. Los idólatras se expulsan a sí mismos de la misericordia de Al-lah.

المِزَّةُ الثَّانِي عَشَرَ ٢٣٢ سُورَةُ هُودِ

وَيَقُولُوا لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيدٍ ٨٩ وَأَسْتَغْفِرُكَ وَأَرْبَبُكَ ثُمَّ تَوَلَّوْا إِلَيْهِ عَاتٍ رَّبِّي رَجِيمٌ وَدُوْدٌ ٩٠ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا لِمَا نَفَعْنَاكَ مِنْ آلِهَاتِنَا فِئْتًا إِنَّ نَاقُوسًا لَّا نَبِيَّ لَهَا وَوَلَدًا لَّا نَحْنُ بِمُؤْمِنِينَ ٩١ قَالُوا لَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكُتِبَ فِي الْكِتَابِ لَأُعْزِبَنَّكُمْ عَلَى الْعِلْمِ وَأَنْ أَتَى بَعْضُهُمْ أُمَّةً مِّنْهُمْ فَأَخَذَتْهَا الْعَذَابُ لَمَا كَانَتْ فَتَاةً وَأَسْرَابًا ٩٢ لَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُكْفَرُونَ عَلَى الْكِبْرِيَاءِ وَالْكَؤُوبَةِ وَأَسْرَابًا ٩٣ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُكْفَرُونَ عَلَى الْكِبْرِيَاءِ وَالْكَؤُوبَةِ وَأَسْرَابًا ٩٤ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُكْفَرُونَ عَلَى الْكِبْرِيَاءِ وَالْكَؤُوبَةِ وَأَسْرَابًا ٩٥ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُكْفَرُونَ عَلَى الْكِبْرِيَاءِ وَالْكَؤُوبَةِ وَأَسْرَابًا ٩٦ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُكْفَرُونَ عَلَى الْكِبْرِيَاءِ وَالْكَؤُوبَةِ وَأَسْرَابًا ٩٧

Hud 232 Parte 12

بِقَدْمِ قَوْمِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوَرْدُ
 الْمَوْرُودُ ﴿٩٨﴾ وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ بِئْسَ
 الرَّفْدُ الْمَرْفُودُ ﴿٩٩﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ
 مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا
 أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتَابِعٍ ﴿١٠١﴾
 وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ
 أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ
 ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾
 وَمَا نُوحِخِرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَعْدُودٍ ﴿١٠٤﴾ يَوْمَ يَأْتِ لَاتُكَلِّمُنَّ نَفْسٌ
 إِلَّا بِأَذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَمَنْ فِي
 النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زفيرٌ وَشهيقٌ ﴿١٠٦﴾ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
 وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾
 * وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَمَنْ فِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ
 السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْذُودٍ ﴿١٠٨﴾

﴿٩٨﴾ El Faraón irá delante de su pueblo en el Día del Juicio, hasta que los introduzca a ellos y a él mismo al fuego del Infierno. ¡A qué miserable lugar los guiará!

﴿٩٩﴾ Junto con la destrucción y el ahogamiento que los afligió, Al-lah continuó con la maldición, alejándolos y distanciándolos de Su misericordia en este mundo y en el Día del Juicio. ¡Qué cosa terrible les sucedió al convertirse en el blanco de dos maldiciones y castigos en este mundo y el más allá!

﴿١٠٠﴾ Te informo, Mensajero, sobre las ciudades que se han mencionado en esta sura, los rastros arqueológicos de algunas todavía existen y los de otras se han extinguido sin dejar rastro.

﴿١٠١﴾ No los perjudiqué al afligirlos con destrucción, sino que perjudicaron a sus propias almas al llevarlas al punto de la ruina cuando no creyeron en Al-lah. Los dioses que solían adorar, en lugar de Al-lah, no pudieron repeler el castigo que les sobrevino cuando el designio de tu Señor, Mensajero, llegó para su destrucción. Estos dioses suyos solo les aumentaron ruina y destrucción.

﴿١٠٢﴾ Así es el castigo de tu Señor, cuando decide azotar a un pueblo opresor, que se niega a creer y rechaza a los profetas, lo azota con un castigo doloroso y severo.

﴿١٠٣﴾ En el castigo severo de Al-lah a esos pueblos hay una lección y una advertencia para quien teme el castigo del Día del Juicio. Al-lah reunirá a las personas en ese día para que rindan cuentas, ese día será atestiguado por todas las personas.

personas.

﴿١٠٤﴾ Solo se pospone ese día hasta el tiempo fijado por Al-lah.

﴿١٠٥﴾ Cuando llegue ese día, ningún alma podrá presentar ningún argumento o intercesión, sino después de que Él dé su permiso. Las personas en ese día estarán divididas en dos tipos: los miserables que entrarán al fuego del Infierno y los dichosos que entrarán al Paraíso.

﴿١٠٦﴾ Aquellos que son desdichados, debido a su incredulidad y sus acciones corruptas, entrarán al fuego del Infierno, en el cual sus voces y sus respiraciones se elevarán debido a la gravedad del fuego ardiente que sufrirán.

﴿١٠٧﴾ Vivirán en él eternamente y no saldrán de él mientras duren los cielos y la Tierra, excepto aquellos monoteístas que cometían pecados a quienes Al-lah querrá quitar de allí eventualmente. Mensajero, tu Señor hace lo que Él desea y nada puede obligarlo a hacer aquello que no desea.

﴿١٠٨﴾ Los afortunados debido a su fe y buenas acciones estarán en el Paraíso. Vivirán allí eternamente mientras duren los cielos y la Tierra, a excepción de aquellos monoteístas que cometían algunos pecados, a quienes Al-lah hace que entren en el fuego del Infierno temporalmente. El deleite que Al-lah proveerá a la gente del Paraíso será eterno.

Enseñanzas:

1. Las aleyas advierten en contra de seguir a los malos líderes que siembran corrupción, y explican la desgracia que resulta en ambos mundos debido al hecho de seguirlos.
2. Al-lah no es injusto cuando destruye a aquellos que Le atribuyen socios y cometen crímenes.
3. Los Al-lah es de los idólatras no serán de ningún beneficio en el Día del Juicio para aquellos que los adoraron, y no podrán salvarlos del castigo.
4. Las personas se dividirán en dos grupos en el Día del Juicio: los bienaventurados que vivirán eternamente en el Paraíso, y los desdichados que vivirán eternamente en el Infierno.

109 Entonces, Mensajero, no tengas dudas sobre la invalidez de lo que adoran los idólatras. No tienen pruebas basadas en la lógica ni en ninguna ley revelada para justificar tal adoración. Lo único que les hace adorar a otro que no sea Al-lah es su seguimiento a ciegas de sus antepasados. Al-lah les dará el castigo que merecen sin reducción alguna.

110 Le concedí a Moisés la Torá, pero se opusieron a él y rechazaron su libro, y de no ser porque había decretado retrasar el castigo hasta el Día del Juicio, ya los habría aniquilado. Los judíos y los idólatras también dudan acerca del Corán.

111 Mensajero, ciertamente tu Señor le dará a cada grupo que discrepó una retribución completa por sus acciones. Toda buena obra recibirá una buena retribución y toda mala obra recibirá retribución desagradable. Al-lah es consciente de lo que hacen. Ninguna de sus obras está escondida para Él.

112 Así que permanece paciente, Mensajero, como Al-lah te ha ordenado. Cumple sus órdenes y mantente alejado de lo que Él prohíbe. Que los creyentes que se han arrepentido contigo también sean pacientes. No transgredan los límites cometiendo pecados, porque Él ve lo que hacen. Ninguna de sus obras está oculta para Él, y serán retribuidos por sus acciones.

113 No se inclinen hacia los opresores aceptando sus injusticias, porque si lo hacen los alcanzará el fuego del Infierno, y no tendrán protector fuera de Al-lah que los pueda salvar ni socorrer.

114 Mensajero, observa la oración de la mejor manera en los dos extremos del día: al principio y al final del día. Además, observa la oración durante las horas de la noche. Las buenas acciones eliminan los pecados menores. Esta es una advertencia beneficiosa para aquellos que prestan atención.

115 Sé paciente al hacer lo que te han ordenado con respecto a ser recto y evitar las cosas que te han sido prohibidas, como la transgresión y la inclinación hacia los opresores. Al-lah no permite que la recompensa de los que hacen el bien se pierda, sino que acepta de ellos lo mejor que hicieron y les concederá su recompensa de acuerdo con sus mejores obras.

116 En las generaciones que los precedieron hubo solo unos pocos piadosos que se opusieron a la corrupción en la Tierra, a quienes salvé junto a sus Profetas. En cambio, los injustos, que eran la mayoría, permanecieron cegados por los placeres y los lujos de la vida mundanal, y terminaron siendo criminales y opresores.

117 Mensajero, tu Señor no destruiría ninguna ciudad si sus habitantes actuaran correctamente. Él solo lo haría si los habitantes causaran corrupción con incredulidad, pecado y desobediencia.

Enseñanzas:

1. La obligación de mantenerse firme en la religión de Al-lah.
2. La advertencia sobre inclinarse hacia los incrédulos opresores, siendo amables con ellos o mostrándoles afecto.
3. Las buenas acciones borran las malas acciones.
4. La recomendación de crear un grupo formado por personas virtuosas que ordenen el bien y prohíban la corrupción y el mal.



وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ
 إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ
 لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٨﴾ وَكُلًّا نَقُصُّ
 عَلَيْكَ مِن نَّبِيَّائِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُ بِهِ فَتُادِّكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ
 الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾ وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِكُمْ إِنَّا نَعْمَلُونَ بِهَا وَأَنْتُمْ لَا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٠﴾
 وَبِاللَّهِ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا
 فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّبِّ نَبَأَ آيَاتِ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١٢٢﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا
 عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٢٣﴾ مَن نَّقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ
 الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِن كُنْتَ مِن قَبْلِهِ
 لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿١٢٤﴾ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ
 أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿١٢٥﴾

﴿118﴾ Mensajero, si tu Señor hubiera querido que las personas fueran una sola nación que siguiera la verdad, Él lo habría hecho, pero Él no lo quiso así, por lo que las personas discrepan entre sí, y algunas siguen sus deseos y hacen el mal.

﴿119﴾ Excepto para aquellos a quienes Al-lah mostró misericordia al guiarlos. Ellos no se alejan del monoteísmo. Así creo Al-lah a las personas, distintas, algunas de ellas son desdichadas y otras bienaventuradas. Mensajero, la palabra de tu Señor es un decreto en el cual dice que llenará el Infierno con los yinnes y los humanos que sigan a Satanás.

﴿120﴾ Cada incidente que te relato, Mensajero, respecto a la vida de los mensajeros que te precedieron, tiene el propósito de hacer que tu corazón se afirme y se fortalezca en la verdad. En esta sura, la verdad, de la cual no hay duda, te ha llegado. En ella se te ha revelado una advertencia para los incrédulos y un recordatorio para los creyentes.

﴿121﴾ Mensajero, díles a aquellos que no creen en Al-lah y no aceptan Su Unicidad: “Actúen de acuerdo con su forma de ignorar la verdad y de prevenir a otros, que nosotros también actuaremos de nuestra forma, manteniéndonos firmes en la verdad, invitando a ella y siendo pacientes en ella”.

﴿122﴾ Esperen a ver qué sucede, que nosotros también aguardaremos a que Al-lah decida quién tiene razón.

﴿123﴾ Solo Al-lah tiene conocimiento de lo oculto en los cielos y en la Tierra. Nada está oculto de Él. Todo asunto retornará solo a Él en el Día del Juicio. Por tanto, adórenlo solo a Él

y depositen su confianza en Él en todos sus asuntos. Su Señor no ignora lo que hacen. Él lo sabe todo y retribuirá a cada persona según sus obras.

SURA JOSÉ

Revelada en La Meca

Tema principal de la Sura

Esta sura promete fortalecer al Profeta ﷺ y a los creyentes después de sufrir numerosas pruebas.

Exégesis:

﴿1﴾ Álif. Lam. Rá. La explicación sobre las letras inconexas fue expuesta anteriormente en la Sura La Vaca. Las aleyas que se revelan en esta sura provienen de las aleyas del Corán que son claras en sus significados.

﴿2﴾ He descendido el Corán en el idioma árabe, para que puedan comprender sus significados.

﴿3﴾ ¡Mensajero! Mediante la revelación de este Corán, relato la historia más hermosa en cuanto a su exactitud, a su solidez en las palabras y a su elocuencia. Antes de que lo revelara, no tenías ningún conocimiento de ella.

﴿4﴾ Te informo, Mensajero, sobre el momento en que José le dijo a su padre, Jacob: “¡Padre mío!, soñé con once estrellas y vi el Sol y la Luna. Vi a todos ellos que se prosternaban ante mí”.

Este sueño fue una señal temprana de albricias para José ﷺ.

Enseñanzas:

1. El motivo por el que las historias coránicas se exponen en estas aleyas es para fortalecer el corazón del Profeta ﷺ y aconsejar a los creyentes.

2. El conocimiento de lo oculto Le pertenece solo a Al-lah y nadie lo comparte con Él.

3. La razón por la que se reveló el Corán en árabe fue para que lo entendieran y lo transmitieran a otros.

4. El Corán contiene las mejores de las historias.

5 Jacob le dijo a su hijo, José: “¡Hijo mío! No le cuentes el sueño a tus hermanos, porque se pondrán celosos de ti. Luego conspirarán contra ti por envidia. El demonio es un enemigo declarado de los seres humanos.

6 Así como has visto ese sueño, tu Señor te elegirá, José, y te enseñará a interpretar los sueños, y completará Su bendición en ti dándote la profecía así como el reino, tal como completó Su bendición sobre tus dos antepasados, Abraham e Isaac, con los favores de este mundo y de la vida futura con que los bendijo. Tu Señor conoce a Su creación y es sabio en Su planificación”.

7 En la historia de José y sus hermanos hay lecciones y consejos para aquellos que buscan saber sobre esta historia.

8 En ese momento, los hermanos dijeron entre sí: “José y su hermano de sangre son más amados por nuestro padre que nosotros, a pesar de que nosotros somos muchos. ¿Por qué los prefiere en vez de a nosotros? Creemos que nuestro padre está en un error evidente al preferirlos a ellos antes que a nosotros sin ninguna razón aparente”.

9 Se dijo, además: “Maten a José o destiérrenlo a una tierra lejana para que la atención de nuestro padre sea toda para nosotros. Después de matarlo o desterrarlo, podrán ser de los virtuosos una vez arrepentidos de su pecado”.

10 Uno de los hermanos dijo: “No maten a José, más bien arrójelo a un pozo y alguna caravana puede que lo encuentre y lo recoja. Esto será un mal menor si realmente quieren deshacerse de él”.

قَالَ يَبْنَى لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا ۗ إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥﴾ وَكَذَٰلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِن قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾ * لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّلسَّاعِلِينَ ﴿٧﴾ إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا نَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾ اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَبْحَلُ لَكُمْ وَجْهَ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِن بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْفُوهُ فِي عَيْبَتِ الْجَبِّ يَلْتَظِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارِ ۖ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١٠﴾ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ وَلَنَصْحُونُ ﴿١١﴾ أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ آيَاتِنَا رَتَعَهَا وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١٢﴾ قَالَ إِنِّي لَيَحْزَنُنِي أَن تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٣﴾ قَالُوا لَئِن آكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخٰسِرُونَ ﴿١٤﴾

11 Cuando acordaron deshacerse de él, le dijeron a su padre, Jacob: “Padre nuestro, ¿por qué no nos confías el cuidado de José? Sentimos compasión por él y lo cuidaremos contra cualquier cosa que pueda dañarlo. Queremos lo mejor para él, por lo que lo protegeremos y cuidaremos hasta que vuelva a ti a salvo. Entonces, ¿qué te impide enviarlo un día con nosotros?”

12 Permítenos llevarlo con nosotros mañana, para que pueda pasar un buen rato y jugar con nosotros, y lo protegeremos de cualquier daño.

13 Jacob les dijo a sus hijos: “Me entristece que se lo lleven, porque no puedo soportar estar lejos de él. También temo que un lobo pueda devorarlo cuando no le presten atención o estén absortos en sus ocupaciones o juegos”.

14 Ellos le dijeron a su padre: “Si un lobo se come a José siendo nosotros muchos, entonces no servimos para nada y somos perdedores, puesto que no pudimos cuidarlo”.

Enseñanzas:

1. Que los sueños revelan verdades está establecido por la ley islámica y es lícito interpretarlos.
2. Según la ley islámica se permite ocultar algunos hechos en caso de que se produzca algún daño al revelarlos.
3. Las aleyas explican la virtud de los hijos de la familia de Abraham y que fueron bendecidos con la profecía.
4. Favorecer a un hijo en el trato y el cariño crea resentimiento y envidia entre los hermanos.

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيِّبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا
 إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾ وَجَاءَ وَ
 آبَاهُمْ عِشَاءً بَيْبُوتًا ﴿١٦﴾ قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ
 وَتَرَكَنا يَوْسُفَ عِنْدَ مَتْعِنَا فَاكْهَلَهُ الذِّبْتُ وَمَا أَنْتَ
 بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ وَجَاءَهُ وَعَلَى قَمِيصِهِ
 بَدْرٌ كَذِبٌ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً فَصَبْرٌ جَمِيلٌ
 وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾ وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ
 فَأرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ وَقَالَ فِي نَفْسِهِ هَذَا عَالِمٌ أُسْرُوهُ
 بِضَعَّةٍ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخِيسٍ
 دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَالَ
 الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لَا مِرَّةَ بِهِ أَكْرَمِي مِثْلَهُ عَسَى
 أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَوَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَانًا يُوسُفَ فِي
 الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى
 أَمْرِهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ
 عَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْرِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

José

237

Parte 12

15) Entonces Jacob envió a José con sus hermanos. Lo llevaron lejos y estaban decididos a arrojarlo al fondo de un pozo. Entonces envié una revelación a José diciendo: “Un día les harás saber de este acto, sin que te reconozcan”.

16) Por la tarde, los hermanos de José vinieron a su padre fingiendo que lloraban para que él les creyera.

17) Ellos dijeron: “¡Padre nuestro! Salimos a correr y disparar flechas, y dejamos a José junto a nuestras ropas y provisiones para cuidarlas. Entonces el lobo se lo devoró. No nos vas a creer, aunque seamos absolutamente sinceros en lo que te hemos dicho”.

18) Ellos confirmaron su historia con un truco. Trajeron la camisa de José manchada con sangre falsa, dando la impresión de que era una señal de que el lobo se lo había comido. Jacob se dio cuenta de que estaban mintiendo, porque la camisa no estaba rasgada, y les dijo: “El asunto no es como han dicho. Sino que sus almas han cometido una obra maligna cuando creen que ha sido algo bueno. Ejercitaré la preciosa paciencia sin ninguna queja. Al-lah es Aquel a Quien se pide socorro ante lo que mencionan sobre José.”

19) Una caravana que pasaba se acercó al lugar y enviaron a alguien a sacar agua. Uno de ellos descendió su cubo al pozo y José se aferró de la cuerda. Cuando la persona que había bajado el cubo lo vio, felizmente dijo: “¡Buenas noticias! ¡Aquí hay un muchacho!” El que acarreaba el agua y algunos otros lo escondieron del resto de la caravana, considerándolo como mercancía que podían intercambiar. Al-lah sabía lo que estaban haciendo con José cuando lo trataron como un artículo de venta.

20) El que llevaba el agua y sus compañeros lo vendieron en Egipto por una cantidad insignificante de unas pocas monedas de plata. Lo vendieron barato porque querían deshacerse de él lo más rápido posible. Se dieron cuenta de que su condición no era la de un esclavo y tuvieron temor de las represalias de su familia. Al-lah fue misericordioso con él al no mantenerlo con ellos por mucho tiempo.

21) El egipcio que lo compró le dijo a su esposa: “Sé buena y cuídalo bien. Él puede beneficiarnos haciendo algunas de las cosas que necesitamos, o podemos adoptarlo como hijo”.

Así fue como salvé a José de ser asesinado, lo saqué del pozo y suavicé el corazón del gobernador hacia él, y lo establecí en Egipto para enseñarle la interpretación de los sueños.

Al-lah tiene el control total de Sus asuntos. Nadie puede imponerle nada, pero la mayoría de las personas lo ignora.

22) Cuando José alcanzó la mayoría de edad, le concedí discernimiento y conocimiento. Con la misma recompensa, recompensaré a aquellos que hacen el bien al seguirme.

Enseñanzas:

1. Las aleyas explican la gravedad de la envidia, lo que ocasionó que los hermanos de José conspiraran contra él y tramaran matarlo.
2. La ley islámica permite actuar sobre los indicios cuando se trata de determinar un caso legal.
3. En la historia de José عليه السلام, a pesar de todas las probabilidades, el plan de Al-lah para él prevaleció, y le concedió a José autoridad y poder, y le enseñó a interpretar los sueños.

23 La esposa del gobernador intentó con astucia, y mediante el uso de un truco, hacer que José عليه السلام cometiera un acto indecente. Cerró las puertas para asegurarse de que estuvieran a solas y le dijo: “¡Tómame!” José dijo: “Que Al-lah me proteja de aquello a lo que me invitas. Mi amo me ha cuidado bien en mi estancia aquí y nunca lo traicionaré. Si lo traiciono, seré un injusto, y los que hacen lo incorrecto no tienen éxito”.

24 Ella había deseado cometer el acto indecente y el mismo pensamiento hubiera cruzado la mente de él si no hubiera visto las señales de Al-lah que lo previnieron y lo distanciaron de eso. Le mostré Mis evidencias para mantenerlo puro del mal y alejarlo de las relaciones ilícitas y de la traición. José fue uno de mis siervos escogidos con la profecía.

25 Corrieron hacia la puerta: José para salvarse y ella para evitar que se fuera. La mujer lo tomó de su camisa para evitar que se fuera y la rasgó por detrás. En la puerta encontraron a su marido. La esposa del gobernador le dijo engañosamente: “El castigo para la persona que tuvo la intención de cometer un acto indecente con su esposa, gobernador, solo puede ser la prisión o que se le someta a un escarmiento doloroso”.

26 José عليه السلام dijo: “Fue ella quien intentó que cometiera un acto indecente. No pretendí nada de ella”. Al-lah hizo que un integrante de la familia de ella hablara con sabiduría diciendo: “Si la camisa de José está rota por delante, eso indica que ella es sincera, porque estaba tratando de evitar que él se acercara a ella, y entonces él estará mintiendo”.

27 Pero si su camisa está desgarrada por detrás, eso es un indicio de que él es sincero, porque ella estaba tratando de seducirlo mientras él huía, entonces ella miente”.

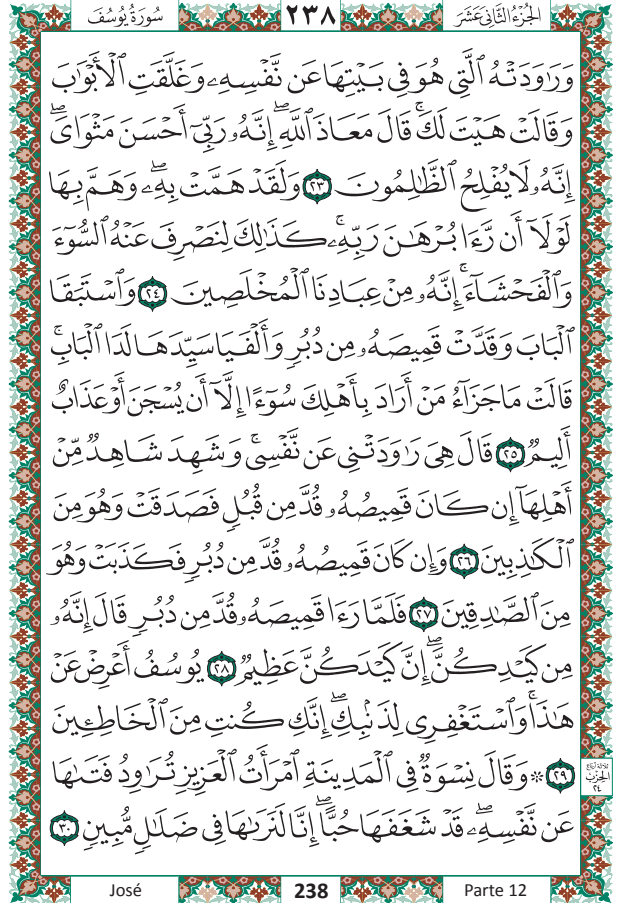
28 Cuando el gobernador vio que la camisa de José estaba rota por detrás, se dio cuenta de que José estaba diciendo la verdad y dijo: “Esta acusación que lanzas sobre él es parte del engaño típico de las mujeres. Tu astucia es ciertamente terrible”.

29 Él le dijo a José: “José, ignora esto por completo y no lo menciones a nadie. Y tú, mujer, pide perdón por tu pecado, porque cometiste un pecado al tratar de seducir a José”.

30 La noticia se difundió en la ciudad y un grupo de mujeres dijo con desaprobación: “La esposa del gobernador ha intentado seducir a su esclavo. Su amor por él ha trastornado su corazón. Creemos que ella está sin duda equivocada al tratar de seducirlo y de su amor por él a pesar de ser su esclavo”.

Enseñanzas:

1. Traicionar a alguien que hace el bien a tu familia y riquezas constituye un acto vil. Esto fue lo que José mencionó como una de las razones de su negativa a cometer el acto indecente.
2. Las aleyas muestran que los profetas están protegidos de caer en los pecados mayores y que Al-lah los ha protegido de caer en el mal y la indecencia.
3. Es necesario alejarse y huir de la indecencia para no caer en ella.
4. Según la ley islámica se pueden dictar sentencias empleando indicios de los hechos.



فَمَا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكِنًا
 وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتْ أَخْرِجْ عَلَيهِنَّ قُلُوبَهُنَّ
 وَأَكْبِرِيهِنَّ وَقَطِّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا
 إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاودْنَاهُ
 عَنِ نَفْسِهِ ۖ فَاسْتَعْصَمَ ۚ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَاءَ أَمْرِهِ ۖ لَلَّيْسَ جَانًّا
 وَالْيَكُونَا مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي
 إِلَيْهِ ۖ وَهُوَ الَّذِي كَفَرْتُمْ بِعِثْرِ الْيَهُودِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ الْجَاهِلِينَ
 ﴿٣٣﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ ۖ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِن بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لَيْسَ جِنَّةً ۖ وَ
 حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾ وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي
 أَرَانِي أُعْصِرُ خَمْرًا ۖ وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمَلُ فَوْقَ رَأْسِي
 خُبْرًا ۖ تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبْتَاتٍ ۖ وَيُلَهِئُكَ مِنَ الْأَشْيَاءِ الَّتِي كُنتَ
 تُحْسِنُهَا ۖ قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ ۖ إِلَّا بَنَاتِكُمَا
 يَتَّىٰ وَبِلَهُ ۖ فَجَبَلْ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ
 مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

31 Cuando la esposa del gobernador se enteró de cómo la criticaban y de sus habladerías, les envió una invitación para que fueran a ver a José, a fin de que la excusaran. Ella les preparó un lugar con cojines y almohadas y le dio a cada una de las invitadas un cuchillo para cortar la comida. Luego le dijo a José ﷺ: “¡Sal y muéstrate ante ellas!” Cuando lo vieron, quedaron sorprendidas por su belleza y maravilladas por su hermosura. Como resultado, se cortaron sin darse cuenta las manos con los cuchillos que eran para cortar alimentos y dijeron: “¡Al-lah santo! Este joven no es humano. La belleza que posee no se encuentra en los seres humanos. Seguro que es un ángel”.

32 La esposa del gobernador les dijo a esas mujeres cuando vio lo que les sucedió: “Este es el esclavo de quien me criticaron. Lo deseé y traté de seducirlo, pero él permaneció puro y se negó. Si en el futuro no hace lo que yo deseo, irá a la cárcel y se convertirá en un desgraciado”.

33 José ﷺ oró a su Señor diciendo: “¡Mi Señor!, es preferible la prisión con la que me amenazan, que el acto vergonzoso que me proponen. Si no apartas de mí esta artimaña, puedo ceder a ella y me convertiré en un ignorante”.

34 Al-lah respondió a su oración y apartó de él aquella artimaña que la esposa del gobernador y las mujeres de la ciudad tramaban. Al-lah escuchó la oración de José. Él conocía la condición de José y conoce la condición de todos.

35 Pero el gobernador y su gente, a pesar de haber visto la prueba de su inocencia, consideraron que debían encarcelarlo temporalmente, de modo que el escándalo no se

extendiera.

36 Lo pusieron en la cárcel junto a dos jóvenes que ingresaron a la prisión con él. Uno de estos jóvenes le dijo a José: “Vi en mi sueño que estaba pensando vino”. El otro dijo: “Vi que llevaba pan sobre mi cabeza, de donde comían los pájaros. José, dinos la interpretación de lo que vimos. Consideramos que eres un piadoso, así que sé bueno con nosotros e interpreta nuestros sueños”.

37 José ﷺ dijo: “Les explicaré la interpretación del sueño antes que les traigan la comida. La interpretación que les doy es lo que mi Señor me ha enseñado. No es adivinación ni astrología. He abandonado la religión de un pueblo que no cree en Allah y que niega la vida futura, aunque la reconocen dentro de sí mismos”.

Enseñanzas:

1. Las aleyas expresan la belleza de José ﷺ, que fue la razón por la cual las mujeres se enamoraron de él.
2. José ﷺ prefirió ir a la prisión en lugar de ir en contra de Al-lah.
3. La interpretación de los sueños fue uno de los regalos que Al-lah le dio a José ﷺ.

38 José afirma seguir el camino de sus ancestros, Abraham, Isaac y Jacob, que consiste en adorar solo a Al-lah. No es correcto asociar algo a Al-lah, Quien es único en Su divinidad. Adorar solo a Al-lah y tener la fe de él y de sus antepasados era parte de la gracia de Al-lah sobre ellos. Esa es una gracia de Al-lah sobre todas las personas, ya que Él envió a los profetas con ese mensaje; sin embargo, la mayoría de las personas no agradece a Al-lah por Sus bendiciones y, en lugar de ello, no cree en Su divinidad.

39 Luego, José se dirigió a los dos hombres en la prisión, y les preguntó si era mejor adorar a muchos dioses o adorar a Al-lah, el Único, Quien no tiene asociados, el que prevalece sobre todo lo demás, a Quien nadie puede vencer.

40 José les dijo que solo adoraban nombres en lugar de a Al-lah, que no han sido designados por Al-lah, sino que eran lo que ellos y sus antepasados llamaban dioses, pero que no tenían participación en la divinidad. Al-lah no había enviado ninguna prueba que demostrara que designar estos nombres era correcto. El juicio en toda la creación solo Le pertenece a Al-lah y no a estos nombres, que ellos y sus antepasados habían ideado. Al-lah ha ordenado que Lo adoren solo a Él y ha prohibido que Le asocien coparticipes. Adorar solo a Al-lah es el camino verdadero, el cual no tiene ninguna desviación. La mayoría de las personas no lo sabe y, por lo tanto, asocia otras cosas a Al-lah, adorando algo de lo que Él ha creado.

41 José les dijo a sus dos compañeros de prisión que interpretar sus sueños. Les dijo que el que había soñado que estaba presionando uvas para hacer vino saldría de la prisión, volvería a su trabajo y serviría al rey. En cuanto al que había soñado que llevaba pan sobre su cabeza de donde comían los pájaros, sería ejecutado y crucificado, y los pájaros comerían de su cabeza. El asunto sobre el que consultaron ha sido resuelto y acontecerá. Era una realidad inevitable.

42 José le pidió al que él creyó que se salvaría de los dos, el portador del vino del rey, que mencionara su historia y su situación al rey, para que pudiera liberarlo de la prisión. Pero el demonio hizo que el hombre olvidara mencionar a José ante el rey, por lo que permaneció en prisión por varios años.

43 Un día, el rey dijo que había visto un sueño en el que siete vacas gordas se comían a siete delgadas, y había siete espigas verdes y siete secas. Les pidió a los cortesanos y los nobles que le revelaran la interpretación de su sueño.

Enseñanzas:

1. Las personas deben seguir el camino de Abraham ﷺ: abandonar asociar coparticipes a Al-lah y apartarse de las personas que hacen esto.
2. La forma en que José les habla a sus compañeros de celda, indica que eran personas que creían en una religión originalmente revelada, pero que habían caído en la idolatría.
3. Todos los dioses que son adorados junto con Al-lah son solo nombres de cosas que las personas han inventado sin Su permiso, y que no tienen parte en la divinidad.
4. Las personas deben aprovechar cada oportunidad para invitar a otros a Al-lah, como lo hizo José ﷺ en la prisión.

وَاتَّبَعَتْ مَلَءَاءَ آبَاءِىَ إِزْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾ يَصْحَجِى السِّجْنَءَ أَرْيَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَلِىُّ الْوَحِيدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ مِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْكُفْرُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ الْأَلْبَابُ وَالْإِلَٰهِيَّاهُ ذَلِكَ الَّذِينَ الْفَقِيرُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾ يَصْحَجِى السِّجْنَءَ أَمَّا أَحَدُكُمْ مَا فَيْسَقِى رَبَّهُ وَخَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرَ فَيُضَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِى فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤١﴾ وَقَالَ لِلَّذِى ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِى عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَدَهُ الشَّيْطَانُ ذَكَرَ رَبَّهُ فَلَقِيَ السِّجْنَءَ فِي السِّجَنِ بِضْعَ سِنِينَ ﴿٤٢﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّى أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِى فِى رُءُوسِى إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءُوسِ يَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾

قَالُوا أَصْغَتْ أَحْلِمَ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالِمِينَ ﴿٤٤﴾
 وَقَالَ الَّذِي نَجَّاهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنْتَبِهُمُ بِتَأْوِيلِهِ
 فَأَرْسَلُونَهُ يُوسُفَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ
 سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ
 وَأُخْرٍ يَا بَسِطْ لِعَلِّي ارْجِعْ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾ قَالَ
 تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا
 قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٦﴾ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَا كُنْ
 مَأْقَدٌ مُثْمَرَةٌ لِهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصِنُونَ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
 عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْرِشُونَ ﴿٤٨﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِنِي
 بِهِ فَمَا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسْأَلْهُ مَا بَالُ
 النَّسْوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٤٩﴾
 قَالَ مَا خَطْبُكُمْ إِذْ رَأَوْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ خَشِ
 لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ لَنْ حَصْحَصَ
 الْحَقُّ أَنَا رَأَوْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥٠﴾ ذَلِكَ
 لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِبِينَ ﴿٥١﴾

José

241

Parte 12

44) Dijeron que su visión era una mezcla de sueños, y debido a esto no se podía interpretar. Además, alegaban que no estaban bien informados sobre la interpretación de los sueños confusos.

45) El portador del vino (quien, de los dos hombres que habían sido encarcelados, había sido salvado) recordó a José y que podía interpretar los sueños, por lo que dijo que les contaría la interpretación de la visión del rey después de preguntar a alguien que sabía cómo interpretarla. Pidió ser enviado por el rey a José para que pudiera interpretar su sueño.

46) Cuando el hombre que había sido salvado vino a José, le pidió a este que les informara con honestidad acerca de la interpretación de alguien que había soñado con siete vacas gordas que se comían a siete vacas flacas, y donde aparecían también siete espigas verdes y siete secas, a fin de que él pueda regresar al rey y explicarle el sueño, así como la sabiduría de José.

47) Al explicar este sueño, José les dijo que deberían sembrar muy bien durante siete años consecutivos. Y lo que cosecharan en cada uno de estos siete años, debían dejarlo en la espiga del trigo para que no se pudriera, excepto un poco de lo que necesitaban para comer.

48) Luego, después de estos siete años fértiles en los que cultivaron alimentos con éxito, llegarían siete años de sequía, donde la gente comería todo lo que habían cosechado en los años fértiles, excepto una parte de lo que habían almacenado, de la que podrían sembrar las semillas.

49) Luego, después de estos años de sequía, llegaría un año en el que caería la lluvia y crecerían los cultivos, y la gente prensaría aquellas cosas que necesitan ser prensadas, como las uvas, las aceitunas y la caña.

50) Cuando el rey oyó la explicación de José respecto de su sueño, les dijo a sus sirvientes que liberaran a José de la prisión y lo trajeran ante él. Cuando el mensajero del rey se acercó a José, este le dijo al siervo que regresara con su amo, y le preguntara sobre la historia de las mujeres que se habían cortado las manos, para que su inocencia quedara clara antes de salir de la cárcel. José dijo que su Señor estaba enterado de cómo habían tratado de seducirlo, ya que nada le estaba oculto.

51) El rey, dirigiéndose a las mujeres, preguntó qué sucedió cuando llamaron a José a través de engaños. ¿Acaso fue para cometer inmoralidad con ellas? La esposa del gobernador, confesando lo que había hecho, dijo que la verdad se había aclarado, que ella trató de seducirlo y no así él y que, además, él era sincero al declararse inocente de lo que ella lo había acusado.

52) La esposa del gobernador dijo que esta revelación era para que José supiera, a través de su confesión, que fue ella quien intentó seducirlo y que él era sincero, y además ella no había traicionado a su esposo en su ausencia. Al-lah no da éxito a los que mienten y traman engaños.

Enseñanzas:

1. José fue muy prudente al hablar de lo que había sucedido ante las mujeres, y no mencionar lo que había sucedido con la esposa del gobernante.
2. José poseía un conocimiento perfecto sobre la interpretación de los sueños.
3. Es permitido hacer lo necesario para limpiar el buen nombre cuando se es acusado erróneamente de algo, utilizando los hechos para establecer la verdad.
4. El mérito de decir la verdad, incluso si es en contra de uno mismo, lo que se refleja en la confesión de la esposa del gobernador.